

Bijna 200 stands in toeristisch hart van Simpelveld

Zondag 11 juni grote stoomvrijmarkt in hartje Simpelveld

SIMPELVELD - Zondag 11 juni 2023 staat Simpelveld weer in het teken van een overvolle 'stoomvrijmarkt'. De markt is volledig uitverkocht zodat we kunnen rekenen op ongeveer 200 standplaatsen met marktkooplui, particulieren en diverse verkoopwagens.

Voor de organisatie van dit tot ver in de regio bekende evenement, tekent ook dit jaar weer, en dat voor de 26e keer, de Stichting Promotie Simpelveld (SPS).

Kosten nog moeite zijn ook dit jaar weer gespaard om er een geweldig evenement van te

maken. Zo staan er niet alleen diverse marktkramen met een breed aanbod, zoals tweedehands goederen, speelgoed, gebruiksartikelen, kleding en muziekartikelen, maar ook wordt de inwendige mens natuurlijk niet vergeten, zodat het goed toeven is op de 'stoomvrijmarkt' in het toeristisch hart van Simpelveld.

De markt is vanaf 11.00 uur tot en met 18.00 uur toegankelijk voor iedereen die nog wel wat spulletjes kan gebruiken of die zo maar een geweldige zondag wil beleven. De 'stoomvrijmarkt' in Simpelveld staat bekend om het aanbod van de

marktkooplui dat niet alleen zéér divers is, maar ook een goede kwaliteit laat zien.

Uitgebreide aanbod met bijna 200 stands

De stoomvrijmarkt bestaat uit bijna 200 kramen, 120 meter grondplaatsen en 60 meter aan verkoopwagens. In totaliteit dus een markt die bijna één kilometer lang is.

De vrijmarkt strekt zich uit vanaf de Stationsstraat, via de Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, evt. Mr. Jongenstraat, Vroenhofstraat, Pastoriestraat (rondom de St. Remigiuskerk) en eindigt aan de Dorpstraat. Zoals reeds verwoord: de vrijmarkt biedt een zeer uitgebreid arsenaal aan producten en verkoopwaren. Vele hobbyisten tonen het publiek hun handvaardigheid en bieden de door hun vervaardigde producten voor een schappelijke prijs te koop aan.

Tevens vindt u er stands met bloemen en planten, wenskaarten, modeaccessoires, horloges en uurwerken, dierenbenodigdheden, cd's en dvd's, schoenen en tassen, keramiek, sportartikelen en ga zo maar door. Eigenlijk een assortiment dat te uitgebreid is om alles wat aangeboden wordt de revue te laten passeren in dit artikel. Het vermelden waard is zeker dat er GEEN ENTREE wordt geheven voor een bezoek aan onze 'stoomvrijmarkt'. Dus, wat let u. U bent van harte welkom op zondag 11 juni in het bruisend hart van Simpelveld!

Dorstig of knorrende maag? Geen enkel probleem!

Natuurlijk geeft ook de plaatselijke horeca acte de présence! De markt wordt op diverse plaatsen onderbroken door gezellige terrasjes met muziek waar het uiteraard goed toeven is bij een heerlijke pint, een goed gekoeld glaasje fris of een

kopje koffie/thee met een stukje overheerlijke vlaai. Maar ook binnen in de horecazen heeft men gezelligheid en klantvriendelijkheid hoog in het vaandel staan en wil men maar al te graag de marktbezoekers verwennen door een goede service en een perfecte kwaliteit! Tevens zijn er diverse lekkernijen te koop: frites met of zonder snacks, diverse soorten wafels, vers gebak en ga zo maar door! Zeg nou eens eerlijk: een lekker stukje vlees, een koel drankje en een gezellig stukje live- of mechanische muziek, wat wil een mens nog meer?

Koopzondag

Tijdens de stoomvrijmarkt zijn ook de winkels geopend. Bij de diverse winkeliers kunt u eventuele aanbiedingen verkrijgen, of u kunt kiezen uit het vertrouwde assortiment. Uiteraard wordt e.e.a. vergezeld van een goed advies en goede service. Loop dus eens vrijblijvend

Lees verder op pagina 4 >

DE NIEUWE NAAM VAN
HEILBRON

Op jouw manier wonen, ondernemen en leven.

Welke manier kies jij? Loop eens bij ons binnen op Patersplein 1 in Bocholtz, bel 045 568 81 00 of kijk op www.alpina.nl.

ALPINA
FINANCIIEEL ZEKER

INKOOP OUD GOUD
van €20,10 tot €92,40



CD JUWELIER
Markt 29 Kerkrade
045-5453098
www.cdjuwelier.nl

130ste Koningsvogelschieten

**K.E. Kruisboogschutterij Sint Henricus
Bocholtzerheide 1891**



Wiesnfest Bocheserhei

zaterdag 8 juli 2023

Koningsvogelschieten

Aanvang: 14:30

LIVE MUZIEK

vanaf 16.00

tot +/- 21.00

***aansluitend eigen muziek**

Gipfel Power



Duo Royal



**GRATIS
ENTREE**

zondag 9 juli 2023

Kampioenschap van Bocholtz

Kennismaken met deze historische kruisboogsport?

Aanvang: 15:00

LIVE MUZIEK

vanaf 16.00 tot +/- 19.00

**GRATIS
ENTREE**



**BANEHEIDERWEG 45 TE BOCHOLTZ
WWW.SINTHENRICUS.NL**



Vervolg van pag. 1: Stoomvrijmarkt

bij onze winkeliers binnen! Parkeren / parkeerverbod (er is een wegsleepregeling van kracht binnen de gemeente) In verband met de te verwachten grote drukte vragen wij nu reeds de bewoners die binnen de voornoemde straten woonachtig zijn, hun auto's voor die ene zondag buiten de aangegeven straten te parkeren. Zodoende kan de SPS en haar medewerkers zo optimaal mogelijk rekening houden met de afstanden die voorgeschreven en noodzakelijk zijn om e.e.a. zo veilig mogelijk te organiseren. Ook vragen wij nu reeds aan de marktkooplui om geen auto's (voor het eventueel laden en/of lossen) te parkeren op de hoek Dr. Ottenstraat – Irmstraat - Nieuwe Gaasstraat, dit i.v.m. de noodzakelijke draaicirkel van de Arrivabussen. In de Dr. Ottenstraat geldt vanaf 5.00 uur tot 20.00 uur een parkeerverbod voor beide kanten van de weg (afgezet met rood-wit lint). Verder geldt voor de eerste 10 meter van de

Irmstraat (hoek Nieuwe Gaasstraat - Irmstraat richting Eys) een parkeerverbod! Op deze dag zijn de Stationsstraat, Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, evt. Mr. Jongenstraat, Vroenhofstraat en Pastoriestraat tussen 05.00 en 21.00 uur afgesloten voor alle verkeer met uitzondering van voetgangers. Bezoekers van buiten Simpelveld worden verzocht hun auto's te parkeren op het Kloosterplein, achter het gemeentehuis, Rode Beuk, achter de sterflat aan de Hennebergsstraat, op de grote parkeerplaats bij het sportcomplex Nijswillerweg en op de grote parkeerplaats bij het bungalowpark aan de Nijswillerweg.

Parkeren bungalowpark

Bezoekers die hun auto's op de grote parkeerplaats parkeren bij het bungalowpark kunnen via bungalowpark wandelen richting de stoomvrijmarkt. In het park zullen de bordjes opgehangen worden voor de route richting het station van Simpelveld.

van haar lievelingsrollen uit de operaliteratuur. Barbara Haveman (sopraan) is een gelauwerd en veelgevraagd soliste in geheel Europa. Ze heeft ook de Krönungsmesse al eens gezongen in Eys. Ze vult ook de solistenrol in tijdens het openingsconcert van Internationaal Festival Vocallis op 20 oktober in Theater aan het Vrijthof Maastricht. Abigail Richards is een veelzijdig, uitstekende pianiste, verbonden aan het Conservatorium Maastricht. Ilgin Top is een jonge Turkse violiste, met al een breed vioolrepertoire, zij studeerde o.a. bij Boris Belkin en nam in 2018 een CD op.

www.festivalvocallis.nl | Entree € 10 | Kaartverkoop: aan de avondkassa | Tel: +31(0)43 306 46 68

OpMaat concert Vaals

Vrijdag 16 juni | aanvang 20.00 uur | De Kopermolen (Lutherse Kerk) van Clermontplein 11, Vaals

Internationaal Festival Vocallis heeft zich dit jaar laten inspireren door het thema STILTE. Vanuit die thematiek zijn de werken van Bach en Pärt geprogrammeerd. Ook klinkt een prachtig lied van de jonggestorven, bijzondere, Kroatische componiste Dora Pejacević, die dit jaar centraal staat tijdens Festival Vocallis. Als opmaat voor de Krönungsmesse is er een nieuw werk van Imre Ploeg, geïnspireerd door Mozarts compositie. En als afsluiting een soort hommage van Barbara Haveman aan een



Barbara Haveman

Abigail Richards

Ilgin Top

Méér dan welkom!

Namens de Stichting Promotie Simpelveld heten wij u méér dan van harte welkom tijdens ons tot ver in de regio bekend

staand evenement: Zondag 11 juni 2023... stoom afblazen tijdens de 'stoomvrijmarkt' in het toeristisch hart van Simpelveld!

VLEESATELIER

Biagio

Dinsdag - STARTERSPAKKET

Gepaneerde schnitzels 4 voor € 7⁵⁰
& gratis zigeunersaus!

Woensdag - GEHAKTDAG

Gehakt 500 gr & 500 gr Braadworst € 8²⁵

WEEKAANBIEDINGEN

Gemarineerde kipfilet 4 voor € 7,-
Varkenshaasspies 2 voor € 3²⁵

MAALTIJD VAN DE WEEK

Kip in satésaus 500 gr € 7⁵⁰

SALADE(S) VAN DE WEEK

Kip kerrie salade 100 gr 1⁷⁰
Komkommersalade 100 gr 1²⁰

VLEESWARENKOOPJE

Rosbief & cervelaat 200 gr € 4⁹⁵

Kloosterplein 2, 6369 AW Simpelveld

Zelfrouwen voorbeelden

Lezing bij Alzheimer Parkstad

Slapen en dementie

Dinsdag 13 juni in het Alzheimercafé Parkstad Limburg te Heerlen (locatie Tobias van Seagram, Piet Malherbestraat 2). Op deze avond is onze gast spreker Koen Manders, (Sociaal psychiatisch verpleegkundige en schrijver van het boek "Lekkerslapen zonder medicatie"). Hij zal met ons in gesprek gaan over het belang van goede nachtrust, in het bijzonder, voor mensen met dementie. Bij mensen met dementie komt een verstoord dag- nachtritme vaak voor en dit kan een reden zijn om te overwegen of verhuizing naar het verpleeghuis nodig is.

Centraal op deze Alzheimercafé avond staat de slaapmethodes en Koen neemt ons mee in de zes stappen van alternatieven die overwogen kunnen worden bij slaapproblemen. Wij willen graag hierover met

u in gesprek gaan en m.n. wat een verstoord slaap- waakritme betekent voor mensen met dementie en hun naasten in de thuissituatie.

Aanmelden en start avond

Van tevoren aanmelden is niet nodig; deelname is gratis. Koffie, thee met iets lekkers is gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur start het programma. Afsluiting: 21.30 uur. Het wordt een leerzame avond! Voor nadere informatie kunnen belangstellenden telefonisch contact opnemen met mevrouw Lyan Senden, tel. 045-5256777. Of met het secretariaat: de heer Leon Pieters, mobiel: +31(0)613365008.

Pedicure aan huis.

Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving. Ook voor waardebonnen! Tel. **06 - 42 03 18 17** Behandeling € 25,-

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Honden-
sportartikelen



Industrieterrein 'Bocholtzweg'
Bocholtzweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend:
di. t/m vr. 9-18u
za. 9-16u

Ook voor kleinverpakkingen, voeders en benodigdheden voor knaagdier, vogels, hond en kat



Heilbron Bocholtz gaat verder als Alpina

BOCHOLTZ - Heilbron Bocholtz is vanaf 5 juni 2023 Alpina. Bij Alpina kun je straks terecht voor alle financiële dienstverlening: van verzekeringen tot hypotheek en pensioenen.

De lancering van Alpina volgt op de fusie van de Voogd & Voogd Groep en de Heilbron Groep tot Alpina Group. Alpina Group introduceerde vervolgens op 1 oktober 2022 het nieuwe klantmerk Alpina. De gefaseerde migratie van de meer dan 50 kantoren die onder Alpina gaan vallen, loopt tot eind 2023. Heilbron Bocholtz is een van die kantoren.

Nieuwe naam

Jesse Canisius: "Ik ben trots dat Heilbron Bocholtz overgaat naar het merk Alpina. Met Alpina willen we ons aanbod voor zowel particulieren als bedrijven optimaliseren en

onze klanten nog beter bedienen. Dat doen we zowel online als offline, waarbij de keus en wens van de klant altijd leidend is. Natuurlijk is het ook dubbel, want we nemen afscheid van een vertrouwde naam, maar onze klanten krijgen er een breder aanbod voor terug. Wat zeker niet gaat veranderen is onze deskundige en persoonlijke dienstverlening. Iedereen wil onbezorgd wonen, ondernemen en leven, en wij helpen daar graag bij."

Over Alpina

Alpina is er voor iedereen die op zoek is naar financiële zekerheid, met een compleet pakket aan diensten en producten waaronder verzekeringen, hypotheek, financiële planning, pensioenen en makelaardij. Alpina is dichtbij: zowel online als offline bij een vestiging in de buurt. Lokaal en regionaal

geworteld, laagdrempelig en persoonlijk. We werken met gediplomeerde specialisten die onze klanten kennen. We zoeken en vinden altijd een onafhankelijke oplossing die aansluit op de wensen van onze klanten. Op een manier die hen het beste past. Onze zorg voor een financieel zekere toekomst van onze klanten maakt ons als organisatie meer dan ooit relevant en toekomstbestendig.

Over Alpina Group

Alpina is onderdeel van Alpina Group, een landelijk werkende organisatie met sterke regionale wortels en internationale ambities. We zijn een adviesbureau met meer dan 80 vestigingen in Nederland en België en een serviceprovider voor meer dan 3.000 zelfstandige adviseurs. Hierdoor zijn we één van de grootste financieel adviesbedrijven van Nederland.

Leesliefhebbers in Gulpen gezocht

GULPEN - Anjet Daanje, Esther Gerritsen, Peter Terrin... Heb jij ook zoveel auteurs op je leeslijst staan? Een leesclub is de perfecte manier om (meer) te gaan lezen. Bovendien ontmoet je gelijkgestemden om

verdiepende gesprekken mee te voeren. Persoonlijk, en op de inhoud. Wil je weten of een leesclub iets voor je is? Maak kennis met de leesclubs van Senia op 22 juni in Bibliotheek Gulpen-Wittem.

Leesclubs van Senia

Senia faciliteert leesclubs door heel Nederland. In een lees-

club lees je dezelfde boeken en bespreek je deze samen. Elke leesclub maakt jaarlijks een lijst met boeken die het wil bespreken. Dit gebeurt aan de hand van door Senia zorgvuldig samengestelde boekenlijsten. Er kan gekozen worden uit eenlopende titels, van moderne literatuur tot kunst en geschiedenis. Met de handige leeswijzers van Senia zijn de boekbesprekingen al snel verdiepend.

Informatiebijeenkomst

Op donderdag 22 juni om 10.30 uur is een informatiebijeenkomst in Bibliotheek Gulpen-Wittem (Willem Vliegenstraat 4). Iedereen die belangstelling heeft voor de leesclubs van Senia is welkom. De bijeenkomst is gratis. Graag vooraf aanmelden via yvonne.pasmans@

Bedankt

Heel hartelijk bedankt voor de vele overweldigende felicitaties naar aanleiding van ons 60-jarig huwelijksfeest op 25 mei jl.

Huub en Jeanny
Winthaegen-Bisschoff



Kleintjes

PVC, LAMINAAT, PARKET, ECO-KURK

Bezoek onze showroom in Nuth of Maastricht. Ook leg-het-zelf vloeren.
www.ecoplanen.nl
06 - 10 34 06 07

UW TRAP een pronkstuk

in hout, laminaat of PVC.
www.ecotraprenovatie.nl
Levenslange garantie!
06 - 10 34 06 07

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezaakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.
www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Te huur

Per direct te huur in Simpelveld: kleine garagebox/opslagruimte € 64,48 incl. BTW per maand. Informatie: 06 13 70 82 24

Sport

Gratis Zelf-Verdediging Outdoors No Nonsense, vanaf 15 jaar
Bart van Sprew
galaxy593@outlook.com

Kapper

Thuiskapster Nadia
06 - 52 48 87 71

senia.nl. Bij genoeg animo wordt ter plekke een nieuwe leesclub opgericht. Meer informatie over de leesclubs van Senia is te vinden op www.senia.nl

Kampioenen: Een dag met een gouden randje!

BOCHOLTZ - Er zijn meerdere woorden waarmee we zondag 21 mei 2023 kunnen omschrijven. Uniek, historisch, trots, eindelijk, maar vooral heel bijzonder. Voor een vereniging is een kampioenschap van een eerste elftal de kroon op het werk dat men levert.

Als deze prestatie dan ook nog eens historisch is voor de gemeenschap en de vereniging zelf is het lastig te beschrijven hoe trots we zijn op deze prestatie. Het is alweer het 11e kampioenschap in de historie van 98 jaar Sportclub '25, maar wel een kampioenschap naar een niveau dat we niet eerder bereikten.

Om 12 uur verzamelden de supporters afgelopen zondag in ons clubhuis. Maar liefst 165 mensen gingen met de bussen mee richting Geusselt Sport. Dank aan Hoodsponsor Taxi van Meurs en daarnaast ook aan Lindetours voor de fijne busrit!

Eenmaal aangekomen bleek dat onze gastheer ook de organisatie goed op orde had met buitentappen en een dj. We danken Geusselt Sport dan ook voor de hartelijk ontvangst voor, tijdens en na de wedstrijd. Het bleek tijdens de wedstrijd dat zeker nog een dubbel aantal mensen van het aantal dat met de bus mee was, met de auto richting de Geusselt was gekomen. De wedstrijd startte redelijk ontspannen waardoor bij rust 0-2 in het voordeel van Sportclub '25 op het scorebord prijkte. Diegenen die uitgingen van een vervolg hierop in de 2e helft kregen een koude douche voor wat betreft spelbeeld in de 2e helft waardoor na niet al te lange tijd de score 1-2 werd. Daar Sportclub niet genoeg had aan een gelijk spel begonnen bij menigeen de zenuwen

door de keel te gieren. Uiteindelijk echter wist men de 1-2 te handhaven: Genoeg voor het kampioenschap in de 2e klasse F. de wedstrijd kreeg dus het gewenste resultaat. Er volgde een prachtig feestje op het veld en voor het clubhuis bij Geusselt Sport.

Rond de klok van 18.00 uur waren we terug in Bocholtz waar we genoten hebben van een geweldig feest

De kampioenen zullen op vrijdag 9 juni om 18.00 uur op het Gemeentehuis door Burgemeester en Wethouders worden ontvangen. De receptie vindt aansluitend vanaf 20.00 uur plaats in het clubhuis aan de Aretsbosweg 13 te Bocholtz.

Zomeravond voetbal

In de maand juni/juli neemt de selectie een korte pauze en vakantieperiode voordat de voorbereiding op het vernieuwde seizoen op zondag 6 augustus herstart word...

Inmiddels traditioneel is daarbij het Sportclub '25 Zomeravond voetbal geworden.

Op de vrijdagen, startende op 16 juni en eindigend op 28 juli is het complex geopend voor iedereen die graag een balletje wil trappen. Aanmelden is niet nodig. Kom gewoon naar Sportpark Bocholtzerheide en doe mee!

Beslissingswedstrijd Wijnandia - RKMVC

Op zondag 11 juni zal de beslissingswedstrijd in de nacompetitie van de 5e naar de 4e klasse plaats vinden op het terrein van Sportclub '25. Hierbij zullen de beide ploegen strijden om lijfbehoud in de 4e klasse. De nr. 12 (Wijnandia) uit de 4e klasse A strijdt tegen de nr 13 (RKMVC) van de 4e klasse B.



VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

KANT & KLAAR

Macaroni salade

500 gr. € **6.25**

Kip pilav

500 gr. € **7.95**

Varkenshaas in satésaus

500 gr. € **8.25**



HELE WEEK

VERS VLEES

Verse hamburger per stuk € **0.95**

Div. varkenshaas spiesen per stuk € **1.75**

Gem. speklapjes 500 gr. € **4.95**

Gem. halskarbonade 500 gr. € **5.50**

Div. gem. kipfilet 500 gr. € **6.25**

VLEESWAREN

Limburgse spek 100 gr. € **1.79**

Gebakken pastei 100 gr. € **1.89**

Rauwe ham 100 gr. € **2.45**

Van dinsdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 | 6351 CK Bocholtz | 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl | www.vaessen-partyservice.nl

Impuls - zomerwandelingen

SIMPELVELD - In de maanden juni en juli organiseren we weer mooie Seniorwandelingen in de prachtige natuur van onze gemeente. Het zijn wandelingen van anderhalf uur met een aangepast tempo en een gezellige nazit. Woensdagen 7 juni en 5 juli. Omgeving Simpelveld. Vertrek 9.45 u. "Rode Beuk". Woensdagen 21 juni en 19 juli. Omgeving Bocholtz. Vertrek 9.45 u. "Op de Boor".



Klusbedrijf Dr House

Badkamers & Tegelwerk

Kijk voor meer info op:

dr-house.nl

Of bel: 06 38 48 20 78

 **dr house**
MAAKT UW HUIS BETER

KAMPIOEN
2023
2B KLASSE F
Jeweun Sportkloeb

Receptie:
 Vrijdag 9 juni om 20.00 uur

Locatie :
 Clubhuis Sportclub'25
 Aretsbosweg 13

Processie naar de Piepert op zondag 11 juni

EYS - Traditiegetrouw trekt de sacramentsprocessie op zondag 11 juni weer naar de Piepert. De processie vertrekt om 9.00 uur vanuit de kerk en wordt, zoals altijd, bege-

leid en muzikaal ondersteund door schutterij, harmonie en kerkelijk zangkoor. Ook de communicantjes gaan met de processie mee. De route is Wittermerweg, Baron van Thimusweg, Piepertweg. In de Piepert wordt de H.Mis opgedragen. Daarna gaat de processie via de Piepertweg en de Eyserbosweg

MOONEN




ZONNEBRIL

LIU-JO incl. glazen op sterkte v.a. € 129,-
 Calvin Klein € 100,- extra voor multifocale glazen
 LACOSTE

KLOOSTERSTRAAT 2 · SIMPELVELD
 OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537
 PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

terug naar de kerk. Verder wordt iedereen die

aan de route woont gevraagd, voor zover mogelijk, te zorgen voor een feestelijke aankleding door bijvoorbeeld te vlaggen of op een andere manier de straat te versieren. De bewoners langs de route worden tevens verzocht hun auto niet op de openbare weg te parkeren tussen 9.00 uur en 11.30 uur, zodat de processie ongehinderd kan trekken. Iedereen is van harte uitgenodigd om met de processie mee te gaan. Zo geven we uiting aan ons geloof en houden we deze traditie in ere. Bij onverhoopt slecht weer is om 9.00 uur de Heilige Mis in de kerk.

LENTE UITVERKOOP

20% - 50% korting

Dames + heren

Lange mouw: jack / vest / kolbert / pullover	Vanaf 30% korting	Herenbroek (lang) 20% korting		
Korte mouw: t-shirt / poloshirt / top / jurk hemden / blouses	Vanaf 20% korting	Meyer broeken vanaf € 87,95		

Wij verheugen ons op uw komst.

trendpoint
DAMES - EN MANNENMODE

TREND POINT
 DAMES- EN MANNENMODE
 EINDERSTRAAT 11
 6461 EM KERKRADE - centrum
 045 - 545 21 04
 info@trendpointmode.nl
 www.trendpointmode.nl

Openingstijden:
 Ma 12:30 - 17:00 uur
 Di t/m Za 10:00 - 17:00 uur



* Vraag naar de voorwaarden.

ELECTRO SERVICE
ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

06 – 861 855 63
 Mail: info@esrosenboom.nl

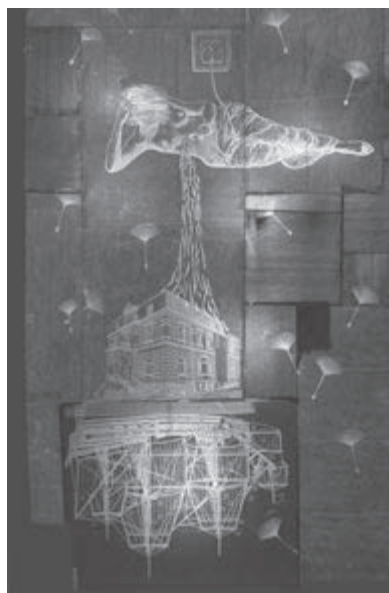
Drie musea vieren Sieboldjaar met fantasierijke presentatie Siebold's Dreams

SIMPELVELD - Deze zomer is in maar liefst drie Nederlandse musea werk van kunstenaarsduo Marta Volkova en Slava Shevelenko te zien. Het gaat om wandkleden en prints uit de serie Siebold's Dreams, die fantasieën gebaseerd op het leven en de collectie van de Duitse arts Siebold laten zien. Museum de Schat van Simpelveld, Museum De Lakenhal en Japanmuseum SieboldHuis werken samen om een zo groot mogelijk publiek met dit project te laten kennismaken.

Sieboldjaar

Dit jaar is het precies tweehonderd jaar geleden dat de Duitse arts Philipp Franz von Siebold (1796-1866) in dienst van de Nederlandse regering voet aan

wal zette in Japan. Hij landde op de Nederlandse handelsnederzetting Deshima, destijds het enige contact tussen de westerse wereld en het grotendeels afgesloten Japan. Siebold kreeg de opdracht informatie te verzamelen over het land, de handel en het politieke systeem. Gepassioneerd verzamelde hij alles wat hem van waarde leek, waaronder landkaarten, gebruiksvoorwerpen, traditionele kleding, opgezette dieren en prenten van Japanse kunstenaars. Maar bovenal bracht hij meer dan zevenhonderd Japanse planten naar Nederland. Zijn verzamelingen zijn inmiddels wereldberoemd; een groot deel bevindt zich in het huidige Japanmuseum SieboldHuis in Leiden, waar



Siebold zich in 1832 vestigde.

Gefascineerd door Siebold

De kunstenaars Marta Volkova en Slava Shevelenko werden geboren in Sint-Petersburg in Rusland. In de jaren tachtig waren zij actief in de undergroundscene van Sint-Petersburg, waar zij ervoeren dat in vrijheid hun kunstenaarschap

beoefenen onmogelijk was. In 1991 vertrokken zij daarom naar Nederland, waar ze hun leven en carrière opnieuw hebben opgebouwd. In het eerste jaar van hun leven in Maastricht werd tijdens een wandeling in het stadspark hun aandacht getrokken door één plant die vroeg in de lente al pronkte met grote witte bloemen. Later leerden zij dat deze struik een van de vele planten was die Siebold uit Japan naar Nederland heeft gehaald. Zij raakten in 2021, toen zij deelnamen aan de expositie Kunst in het Singelpark in Leiden, gefascineerd door Siebolds biografie en collecties. Zij

zagen een gelijkenis met hun eigen ervaringen: net als hij begonnen zij een nieuw leven in een ander land, waar zij zich verdiepten in de plaatselijke cultuur. Een grote constante in het oeuvre van Marta & Slava is het begrip mentale vrijheid, waarin alles mogelijk en denkbaar is.

Spreekuur Leefbaar Simpelveld

SIMPELVELD - Op donderdag 8 juni houdt Leefbaar Simpelveld spreekuur in de hal van het gemeentehuis te Simpelveld. U kunt die avond bij ons terecht met vragen en opmerkingen over de gemeente en haar

dienstverlening. We beginnen om 18.00 uur. Het spreekuur wordt geleid door een raadslid en een commissielid. Wij spannen ons in om antwoorden voor u te zoeken en houden u op de hoogte van de afhandeling. Wij zijn aanwezig tot 19.00 uur, het moment dat de commissievergadering begint. U bent van harte welkom!

BLACKSTARS

24 Juni
20 uur

Entree:
€ 10,-

In cultuurcentrum de Klimboom
Dr. Ottenstraat 46 - Simpelveld

Voorverkoop: Drukkerij het Poortje
Dorpstraat 18 b - Simpelveld
Reserveren tickets:
Cultureelsimpelveld.nl/tickets

Verzekeringen
Hypotheken
Financiële Diensten

AVS

adviseurs
Simpelveld

045 - 544 00 39

www.avs-adviseurs.nl

Natuurkracht

natuurkracht.org

De mensen achter Natuurkracht: Patrick Kloet

Natuurkracht bundelt de krachten van natuurorganisaties die zich inzetten voor het tegengaan van wateroverlast en verdroging in het Geul- en Gulpdal. Zoals Het Limburgs Landschap, waar Patrick Kloet districtsbeheerder voor dit gebied is. Hij legt uit: "We hebben er allemaal belang bij dat water zo lang en zo hoog mogelijk in de dalen wordt vastgehouden."

Natuur als bondgenoot

"Veel van onze gebieden hebben in 2021 onder water gestaan. Enerzijds was dat prima, omdat die ruimte in onze natuurgebieden langs de Maas en het Geuldal aanwezig is en heeft bijgedragen aan het voorkomen van nog grotere schade in de steden en dorpen. Aan de andere kant heeft de natuur ook schade geleden en zijn we nog steeds bezig met de laatste loodjes als het gaat om herstel en opruimen."

Samenwerken

"Natuurkracht laat zien dat we samen moeten werken en moeten denken aan oplossingen vanaf het plateau tot in het dal. Bepaalde zaken die vroeger vanzelfsprekend waren, werden door de decennia heen minder belangrijk geacht. Zo zijn veel landschapselementen zoals graften en heggen verdwenen. We hebben er echter allemaal belang bij dat water zo lang en zo hoog mogelijk in de dalen wordt vastgehouden voordat het in de beken terecht komt. Agrariërs hebben dan minder last van verdroging, burgers houden langer droge voeten bij extreme piekbuien, recreanten komen minder vaak uitgespoelde paden tegen. En de natuur wordt soortenrijker door maatregelen om het water langer vast te houden daar waar het valt, zoals aanleg van kruidenrijkere graslanden en struwelen."

Kijk op www.natuurkracht.org en ontdek de mogelijkheden van natuurlijke oplossingen.



SPACHT vof

CONTAINERS - 2 tot 30 m³

laagste prijsgarantie voor regio Vaals | snelle service

AANBIEDING:

OP=OP!

NATUURSTEEN

groot assortiment

en RESTPARTIJEN

Grensstraat 24b - Vaals - tel. 043 - 306 12 78



www.naanhof.nl

ALLEEN BIJ NAANHOF: het grootste assortiment (BBQ) vlees, elke dag vers uit onze slagerij

<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 5px;">XL VOORDEEL</div>  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">5.⁹⁹</h2> <p>per kilo</p> <p style="font-size: small;">(=€14,98/schaal)</p> </div> </div> <p>Verse kipfilet schaal 2,5 kilo</p>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 5px;">XL BBQ VOORDEEL</div>  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">4.⁹⁹</h2> <p>per kilo</p> </div> </div> <p>Varkensfilet in blokjes gesneden kant & klaar gekruid schaal 2 kilo</p>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 5px;">BBQ TIP</div>  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">2.⁹⁹</h2> <p>per schaal</p> </div> </div> <p>Griekse bifteki burgers 4 stuks of verse kip kebab worstjes 6 stuks</p>
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 5px;">BBQ TIP</div>  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">3.⁹⁹</h2> <p>500 gr.</p> </div> </div> <p>Verse kipspiesjes souvlaki of saté schaal 5 stuks</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">9.⁹⁹</h2> <p>per kilo</p> </div> </div> <p>Rundersteaks naturel of Amerika marinade</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">8.⁹⁹</h2> <p>per zak</p> </div> </div> <p>Forellen panklaar/grillklaar zak 1 kilo (800 gr. netto)</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: small; background-color: red; color: white; padding: 2px;">ECHT VERS V.H. MES</p> <h2 style="font-size: 2em;">1.⁵⁹</h2> <p>100 gr.</p> </div> </div> <p>Aspergeham</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: small; background-color: red; color: white; padding: 2px;">ECHT VERS V.H. MES</p> <h2 style="font-size: 2em;">1.⁷⁹</h2> <p>100 gr.</p> </div> </div> <p>Schwarzwalder schinken</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: small; background-color: red; color: white; padding: 2px;">GRILL</p> <h2 style="font-size: 2em;">3.⁹⁹</h2> <p>per stuk</p> </div> </div> <p>Warme gegrilde hele haantjes nu 30% zwaarder voor dezelfde prijs!</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <h2 style="font-size: 2em;">0.⁷⁹</h2> <p>500 gr.</p> </div> </div> <p>Trostomaten</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: small; background-color: red; color: white; padding: 2px;">VERS VAN DE BAKKER</p> <h2 style="font-size: 2em;">1.⁷⁹</h2> <p>zak 6 stuks</p> </div> </div> <p>Zachte witte bollen</p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p style="font-size: small; background-color: red; color: white; padding: 2px;">VERS VAN DE BAKKER</p> <h2 style="font-size: 2em;">9.⁴⁹</h2> <p>per stuk</p> </div> </div> <p>Rijstevlaai met slagroom</p>

Acties geldig t/m zaterdag 10-06-2023. Voor meer info zie www.naanhof.nl

Bakkerij Paulissen opent bakkerswinkel in Vaals met wethouder Kompier

Familiebedrijf versterkt zijn positie in Zuid-Limburg met opening tiende winkel.



VAALS - De broers Luc en Tom Paulissen hebben vandaag aan de Maastrichterlaan 34A in Vaals de deuren van hun tiende bakkerswinkel geopend. Dit werd gedaan in het bijzijn van andere ondernemers en omwonenden van de Maastrichterlaan. Wethouder Jean-Paul Kompier sprak met lovende woorden over de komst van de ondernemers naar Vaals en heette het volledige team van harte welkom.

Warm ontvangst door burenen

De weken voor de opening hebben volledig in het teken gestaan van het verbouwen en opnieuw inrichten van het winkelpand aan de Maastrichterlaan. "Onze burenen waren benieuwd naar de ontwikkelingen van het winkelpand en kwamen regelmatig even kijken. Zo hebben we op voorhand al kennis kunnen maken met enkele burenen, waardoor wij ons voor de opening al onderdeel van de lokale community in Vaals voelden. Ongetwijfeld een warm welkom!", aldus Peter Peels, Manager Verkoop bij Bakkerij Paulissen.

Bakkerscafé

De vestiging van Bakkerij Paulissen in Vaals heeft een op-

pervlakte van 120 m², waarin medewerkers uit Vaals en omgeving werken. In het winkelgedeelte staan de Limburgse vlaaien, banketproducten en broden, waaronder het Heuvelander Speltbrood dat speciaal voor Vaals gebakken is, centraal. Daarnaast is er een bakkerscafé met 14 zitplaatsen waar een kopje koffie met een stuk vlaai of een belegd broodje genuttigd kan worden. Ook heeft het bakkerscafé een terras met 36 zitplaatsen. De bakkerswinkel en het bakkerscafé zijn van maandag tot en met zaterdag van 08:00 tot 18:00 en op zondag van 08:00 tot 16:00 geopend.

Over Bakkerij Paulissen

Bakkerij Paulissen, een familiebedrijf dat zijn oorsprong kent sinds 1981, bakt ambachtelijk brood, vlaai en gebak en presenteert deze producten op een eigentijdse en moderne wijze. In hun huidige tien bakkerswinkels in Maastricht en omstreken kan er geproefd, geroken en ervaren worden wat vers is. Variatie, verrassing en veelzijdigheid staan hierbij centraal. Online bestellen via ophalen.bakkerijpaulissen.nl is ook mogelijk.



Antiek + Rommelmarkt

Grootste markt in Oost-België
MEGAHALLE HAUSET B-4730 (België) Köpfchen
Aachenerstrasse 214 HALLE 4

Elke zaterdag 10.00 - 15.00 uur
en zondag 08.00 - 15.00 uur
Binnen- en buitenmarkt

Gratis
toegang!

Facebook: Megahalle Hauset | www.meubel-shop.eu
tel. 0032 475 471 483

Dealer: 2x verkoopstands te huur!

Concert met Farnoosh Farokhzad

Zaterdag 17 juni | aanvang
20.00 uur | De Kopermolen
(Lutherse Kerk), von Clermontplein 11, Vaals

Farnoosh Farokhzad is een jonge Iraanse klassieke pianiste die met passie muzikale verhalen vertelt en daarmee haar publiek diep weet te raken. Onlangs behaalde ze haar Master of Music diploma in Nederland. Zij ziet het als haar missie om klassieke muziek populair te maken en levend te houden in deze moderne tijd. Farnoosh Farokhzad werd in 1994 in Iran geboren en begon op 12-jarige leeftijd met pianolessen. Ze studeerde aan de Tehran University of the Arts op een volledige beurs en voltooide daar haar bachelordiploma met onderscheiding. In 2022 vervolgde ze haar studie aan het Conservatorium van Maastricht. Als Iraanse pianiste heeft Farnoosh diverse professionele optredens gehad op evenementen in haar eigen land. Ze trad op als ere-artiest op het Saba Music Festival en op het Armenia International

Music Festival dat haar land vertegenwoordigde. Ze werd ook uitgenodigd in het Huis van Kunstenaars in Teheran om stukken van hedendaagse Perzische componisten te presenteren.

Naast haar concertactiviteiten geeft ze pianoles en deelt ze haar ervaringen met mede musici.

Als ambitieuze pianiste is het haar visie om een bemiddelaar te worden tussen muziek en publiek, om muziek niet alleen naar de oren, maar vooral naar de harten te brengen!

Entree € 10,- | Vrienden van de Kopermolen € 8,- | Kaarten bestellen via www.tickli.nl of www.dekopermolenvaals.nl | Tel: +31 43 306 46 68



**BOERDERIJWINKEL
GROOTEN VOF**

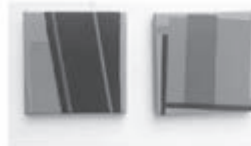
Openingstijden:

donderdag: 11.00 - 17.00 uur
vrijdag: 09.00 - 17.00 uur
zaterdag: 09.00 - 15.00 uur

Tienbaan 3 - 6351 AH Bocholtz
Tel.: 06 29 44 88 32



NIEUWS VAN DE KOPERMOLEN VAALS



11 jun t/m 23 jul
16 juni, 20.00 uur
17 juni, 20.00 uur
20 juni, 12.00 uur

Expositie Karl von Monschau
Concert Vocallis Opmaat
Concert Farnoosh Farokhzad
Marktorgelconcert Dorien Schouten

Entree: gratis
Entree: € 10
Entree: € 10, Vrienden € 8
Entree: vrije gave

Voor meer informatie over activiteiten, nieuwsbrief, facebook en tickets zie ook elders in dit blad of op dekopermolenvaals.nl. Tijdens de openingstijden van dinsdag t/m zondag van 12-17 uur kunt u tijdens uw bezoek ook genieten van koffie of een ander drankje tegen redelijke prijzen.

Speeltuindag in Vaals

VAALS - Op zaterdag 24 juni a.s. is het weer Speeltuindag in Vaals. Jong en oud zijn dan vanaf 12:30 uur welkom in het Bloemendalpark voor een gezellige speelmiddag. Voor de kinderen is er een spelencircuit met grote en kleine spellen. Ieder kind mag een deelnemerskaart afhalen, waarop bij een aantal spellen na het spelen ervan een stempel gezet wordt. Op het terrein hangt op enkele plaatsen een rebus, waarvan de oplossing op de deelnemerskaart ingevuld kan worden. Heb je alle stempels verzameld en de oplossing van de rebus ingevuld, lever dan je deelnemerskaart weer in. Tegen het einde van Speeltuindag, kort voor 17:00 uur, verloten we onder de deelnemerskaarten met alle stempels en de juiste oplossing van de

rebus enkele mooie prijzen. De winnaars moeten wel bij de verloting aanwezig zijn om de prijs meteen in ontvangst te kunnen nemen.

Voor de grotere kinderen komen op Speeltuindag twee spellen terug, die vorig jaar immers populair waren: Slingerbalk en Sweeper. Maar ook de kleintjes komen aan hun trekken bij het Piraat Springkussen en in de ballenbak. Bovendien zijn er nog een aantal andere spellen en attracties, die geschikt zijn voor iedereen.

We zijn nog op zoek naar enkele vrijwilligers om er zeker van te kunnen zijn, dat gedurende het hele feest bij ieder spel iemand is om op te letten en de kinderen indien nodig te begeleiden. Het wordt ieder jaar moeilijker om voldoende vrijwilligers te krijgen, waardoor Speeltuindag en daarmee een jarenlange traditie verloren dreigt te

gaan. De organisatoren van nu zijn met Speeltuindag begonnen toen hun eigen kinderen nog naar school gingen. De ouders van nu hebben mogelijk toen zelf op Speeltuindag gespeeld. Dat zijn de mensen, waarnaar we nu op zoek zijn om op Speeltuindag een helpende hand te bieden. Voel je je aangesproken, meld je dan aan via het formulier op <https://speeltuindag.jimdofree.com/vrijwilligers/>. We nemen dan contact met je op. Op de website <https://speeltuindag.jimdofree.com/> vind je nog meer informatie over Speeltuindag en een contactformulier, dat je kunt gebruiken als je een vraag of opmerking over Speeltuindag hebt.



wensulance.nl

Programma juni: Crea Hoeskamer

SIMPELVELD - De openingstijden voor de maand juni (noteer ze in je agenda/kalender) van de Crea Hoeskamer

- Woensdag 7 juni is de kinder/ouder versie van de Ingelkes maken en ook hier geldt dat je je moet aanmelden. Idem van 14.00h tot 16.00h
- Zaterdag 10 juni deel 2 van de Reis naar je Ziel, een Sigil maken van 10.00h tot 12.30h
- Zondag 11 juni is Ut Hoeskamer Winkelke geopend van 11.00h tot 15.00h (stoomtreindag!)
- Maandag 12 juni van 14.00h tot 16.00h
- Donderdag 15 juni van 14.00h tot 16.00h
- Maandag 19 juni van 14.00h tot 16.00h
- Donderdag 22 juni van 14.00h tot 16.00h
- Zaterdag 24 juni Naailles beginners deel 1 (=VOL) van 10.00h tot 12.30h
- Maandag 26 juni van 14.00h tot 16.00h
- Donderdag 29 juni van 14.00h tot 16.00h

Een volle maand met veel bezoekmomenten!

De "vrije inloop" momenten zijn gratis (muv de gebruikte consumpties), voor de workshops geldt; € 7,50 per workshop of met een crea strippenkaart € 25,- voor 5 workshops naar keuze.

Wil je meer info, reageer via mail decreahoeskamer@gmail.com en/of volg de Facebookpagina van de Crea Hoeskamer, met Elkaar, voor Elkaar creatief bezig zijn.

De Crea-hoeskamer is gevestigd in de Residentie Kloosterstedche, Kloosterstraat 35 in Simpelveld.

EUROTEGEL

Al meer dan 50 jaar zijn wij uw specialist in wand- en vloertegels. Met daarin de juiste kwaliteit voor de beste prijs.

Eurotegel overtuig u zelf en bezoek onze showroom!

Heerlerbaan 233 ■ 6418 CE Heerlen ■ 045-5427272
info@eurotegel.nl ■ www.eurotegel.nl



Personeel gezocht



Ben je op zoek naar een leuke vakantiebaan in de horeca voor keuken / friture?

Interesse? Bel, mail of loop eens binnen
Leeftijd vanaf 17 jaar

Colmont 2 | 6367 HE Voerendaal
Tel: +31 (0)45 562 0057 | info@colmont.nl

UW OPSLAGRUIMTE IN ZUID-LIMBURG!

RIJKSWEG 104C LEMIERS
STORAGE-VAALS.COM
0651291139

Venetian Blinds

rolluiken · zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

Officiële uitslag loterij schutterij st. Henricus

1ste prijs 75 euro; nr. 1953
 2de prijs 50 euro; nr. 2845
 3de prijs 25 euro; nr. 0670
 4de prijs 10 euro; nr. 2001
 5de prijs 10 euro; nr. 0728
 6de prijs 10 euro; nr. 1581
 7de prijs 10 euro; nr. 0519
 8ste prijs 10 euro; nr. 2610
 Prijzen zijn af te halen bij het clublokaal aan de Baneheiderweg 45 - te Bocholtzerheide.
 Vanaf 03-06-2023, elke zaterdag tussen 13.00 en 17.00

Bocholtz
Pinksterzondag 2023
Het Communiefeest.
Pracht weer, daar komt de stoet.
De muziek voorop.
De communicantjes allen op z'n best.
Zo is ook de H.Mis eerbiedig, maar ook vrolijk met veel liedjes (geweldig).
De kerk is prachtig versierd met bloemen en ballonnen.
Het feest is al begonnen.

Dit is de mooiste dag!

Bedankt namens de aanwezige oma en opal

Effe Bletsje

**Belster**

Toen ik voor het eerst bleef eten bij mijn schoonfamilie in spé vroeg pa – uit Simplveld afkomstig – of er nog 'zeem' was? Ik trok mijn wenkbrauwen op en vroeg me af wat hij met zeep aan tafel moest. Al snel had ik in de gaten dat het hier niet om een schoonmaakmiddel ging maar dat ie 't over rinse appelstroop had...

Over taalverwarring gesproken: een Simplveldse schone verhuisde na haar huwelijk naar een kerkdorpie in de toenmalige gemeente Wittem. Ze had 'n pesthekel aan boodschappen doen. Meestal was dan haar man de pisang. Op zekere dag ging ze toch zelf naar het dorpswinkeltje en bestelde aan de winkelfuffrouw één ons 'belster'. Het kind raakte meteen in de stress. Belster? Daar had ze nog nooit van gehoord. Ze verontschuldigde zich bij de geboren Simplveldse en ging aan de bazin vragen of 'belster' voorradig was. Medam had daar ook nog nooit van gehoord. Dus ging Bettie zonder 'belster' naar huis. Niet veel later stond haar grinnikende echtgenoot op de winkel en bestelde één ons cervelaatworst. Tsja, je moet 't maar weten.

Die Duits-getinte dialecten liggen goed in het gehoor. Voor een buitenlander klinkt 't ietwat humoristisch. Mijn vrouw zegt dan: 't is net of die lui in de 'buut' staan en constant 'wietse' tappen. Ik heb uit nieuwsgierigheid eens door de Zumbó Diksjeijoneer gebladerd – een uitgebreide woordenlijst in Simplvelds en Bocholtzer dialect. En als geboren Gulpenaar die al zo'n 45 jaar op de Eperheide woont, ontdekte ik al gauw woorden die me erg onbekend in de oren klonken, zoals...

Sjabberonzer! Weet u wat dit gekke woord betekent? Volgens bovengenoemd boekwerk: slappe koffje. Als 't vlees te 'knetsj' is, krijg je er al gauw 'sjuttelvos' van (niet goed doorbakken, daar krijg je koude rillingen van). 'n Sjisdoeës! Ik dacht dat 't daarbij om 'n toiletpot ging, maar 't schijnt Simplvelds te zijn voor een munitiedoes met springstof. Alstublieft! Enne... 'Inge sjlawiener' is blijkbaar een onbetrouwbaar persoon. Jawel! En daar lopen er tegenwoordig heel veel van rond.

Eerste Wiel Dackus toernooi grandioos succes

SIMPELVELD - Pinksterzaterdag, onder een stralend voorjaarszonnetje, vond het eerste Wiel Dackus toernooi van SV Simplveld plaats. Het toernooi is genoemd naar Wiel die in Simplveld en omgeving bij iedereen geliefd was. Exact vijf jaar geleden stapte hij uit het leven omdat hem die vreselijke ziekte ALS overkwam en de pijnen ondraaglijk werden. Hij nam twee dagen daarvoor afscheid van zijn SV Simplveld toen hij met veel moeite nog één keer het SV complex bezocht tijdens het Mergellandtoernooi dat hij zeventien jaar lang met maatje Mat Habets organiseerde. Maria, Carola, Tamara, kleinkinderen en naaste familie waren aanwezig en verzorgden de opening. Het toernooi slaagde in alle opzichten. Tien teams streden om de wisseltrofee op een sportieve en gecombineerde recreatieve en prestatieve wijze. Favorieten waren de teams van oud SV speler Roel Hendriks en de boys van KVC Oranje. Ook de twee teams van Wiertz uitzendbureau waren niet te onderschatten. Deze teams kwamen dan ook in de halve finales terecht, samen met het team van Max Vliegen of "d'r sjunne man", genoemd naar routinier Ralph Habets). Na twee spannende halve finales stonden de teams van Max en Wiertz 2 in de finale. Verrassend, omdat beiden de nrs 2 van de poules waren. Een zaterdag vol verrassingen want in buurland Duitsland werd tegelijkertijd Bayern toch weer



5 WEKEN SPORTEN !

Wil jij aan je gewicht en conditie werken, dan kunnen wij je daarbij begeleiden.

- * Intake gesprek
- * Persoonlijk voedingsadvies
- * 5 weken 2x per week sporten in de warmtecabine

€ 95,-

La-taille Stampstraat 41 A Simplveld
Meld je aan T 045-5446440 of M 06-52636787

Actie geldig t/m 31 juni 2023

Alleen geldig indien men in verleden nog geen gebruik van een actie heeft gemaakt.

Abonnement voor warmtecabines al vanaf € 50,-

kampioen en in Simplveld won overtuigend het team van Max. Een klasse prestatie van Ruben Bisschoff, Max Vliegen, (nestor) Ralph Habets, (zoon) Gio Habets, Joes Wiggerman, Pelle Bindels, Ouint Vroomen, Vince Botterweck, Wout Wolters en coach Raf Limpens. Na de prijsuitreiking zorgde een prima barbecue voor de inwendige mens en onder de klanken van DJ Wim Frijns

werd tot in de late uurtjes nagenoten waar ook veel leden met hun aanhang van de SV present waren om terug te kijken op het afgelopen voetbalseizoen. Alle ingrediënten om het eerste Wiel Dackus toernooi in 2024 en volgende jaren te continueren en uit te bouwen tot een toernooi waar teams uit Nederland en België zich thuis voelen.

Digicafé in bibl. Gulpen-Wittem

GULPEN - Hebt u vragen over het gebruik van uw mobiele

Zou de scholier anno nú (uit Simplveld) nog wel weten wat 'sjwentse' is, op het moment dat hij of zij langs school loopt? Hoe 't ook zij, 't klinkt prachtig en mag niet verloren gaan. Toch? Zo! Ik giet de 'sjlabberonzer' in de gootsteen en trakteer mezelf op een lekker Tesje sjwatse Puts. Proost!

Joos

telefoon, tablet, laptop of e-reader? Of hebt u problemen met uw mobiele toestel en komt u er zelf niet uit?

Kom gerust langs in Bibliotheek Gulpen-Wittem! Aanmelden is niet nodig, u kunt zo binnenlopen.

Het eerstvolgende Digicafé is op donderdag 8 juni van 14.00-15.00 uur.

Mocht dit tijdstip niet passen dan kunt u altijd op een ander moment naar het Digicafé komen: iedere maandagochtend tussen 10.00-13.00 en elke dinsdagmiddag van 14.00-17.00 uur en elke 2e donderdag van de maand tussen 14.00-15.00 uur.

Samen tafelen

SIMPELVELD - Vanwege groot succes heeft Impuls in samenwerking met Meander het Samen Tafelen uitgebreid. De komende periode zullen we deze activiteit elke 2 weken gaan aanbieden.

Op dinsdag 20 juni as staat er **BELGISCH STOOFFVLEES** met **VLAAMSE FRIETEN** op het menu met een TOETJE. Hiervoor vragen wij een bedrag van € 7,50, aub betalen bij inschrijving. Je kunt je komen aanmelden in d'r Durspwinkel in Simplveld of in Op de Boor in Bocholtz op dinsdag 13 juni tussen 10.00 en 12.00 uur. VOL is VOL.



PAULISSEN

*de bakker
van vroeger,
anno nu*

nieuwe bakkerswinkel

bedankt voor het
warme welkom!

ma-za:
08:00-18:00
zo:
08:00-16:00



Luc en Tom Paulissen

kom snel een kijkje nemen in onze bakkerswinkel!

📍 maastrichterlaan 34a vaals

- DHZ winkel
- Transport
- Containers
- Sierbestrating
- Grind, split & zand

**De lente
is begonnen!**
Ga aan de slag
met de tuin &
het terras!

HUPPERTZ

BOUWMARKT

De handigste burens van Vaals!

2
m³

6
m³

7
m³

10
m³

13
m³

35
m³

40
m³

Huppertz Bouwmarkt | Prins Bernhardplein 113 | 6291 HA Vaals | 043 306 5848 | www.huppertzbouwmarkt.nl

Voorjaarsconcert: "In de spotlights"

LEMIERS - Zaterdag 10 juni organiseert Mandoline- en Gitaarorkest Alpenklank onder leiding van Leoniek Hermans haar traditionele voorjaarsconcert. Aanvang is om 19.30 uur in Cafe Zaal Oud Lemiers. Als gastvereniging mag Harmonie St. Petrus Gulpen onder leiding van Harrie Broun begroet worden. De organiserende vereniging zal de spits afbijten met muziekwerken waarin telkens iemand anders in de spotlights staat. De ene keer leerlingen in opleiding, de andere keer, meespelende leerlingen, een jeugdige zangeres of een instrumentengroep. De spits wordt hierbij afgebeten door leerlingen die samen met het orkest het eerste muziekstuk meespelen. Als verenigingen proberen wij elk concert een muziekstuk uit te zoeken en zo nodig aan te passen zodat leerlingen in opleidingen al gauw de sfeer van een concert kunnen proeven. Ook dit jaar is dat weer gelukt.

Vervolgens is het de beurt aan onze meer gevorderde leerlingen. Als onderdeel van hun aankomende examens zullen zij afwisselend bij het tweede werk een solo voor hun rekening nemen. Ook mogen we Floor Bracher als zangeres begroeten in een arrangement van Coldplay. Floor heeft al een paar keer samen met onze vereniging een uitvoering gedaan. Een paar maanden geleden heeft ze live mogen optreden bij Humberto Tan. Trots zijn wij er dan ook op, dat ze nu weer samen met ons op de Bühne zal staan. Met nog een tweetal Japanse werken wordt het programma compleet gemaakt en sluiten we sfeervol af. Na de pauze neemt Harmonie St. Petrus uit Gulpen het stokje over. Zij hebben eveneens een mooi programma samengesteld. We horen Ierse muziek, Franse muziek, maar ook filmmuziek en een Böhmische Polka. De deuren van de zaal van Cafe Oud Lemiers (Rijksweg 20) openen om 19:00 uur. Als tegemoetkoming vragen we u een vrije gave aan de entree.

Laptops voor de minder bedeelden in de samenleving

Hallo, ik ben Jan Arnts. Ik ben op 15 december 2021 gestart met het project "laptops voor de minder bedeelden in de samenleving". In dit project geef ik gebruikte laptops een tweede leven, ik knap ze op, repareer waar nodig en voorzie de toestellen van moderne software zodat ze weer behoorlijk functioneren. Ik doe dit, zonder winst oogmerk, als hobby speciaal voor de groep mensen die het financieel erg moeilijk hebben. Mensen onder

bewind, mensen met een lage uitkering, een klein pensioen, eenouder gezinnen en dergelijke. Een snel groeiende groep. Dat weten we ondertussen allemaal. Vaak is hier een laptop nodig voor school, opleiding, of omdat ouderen niet goed met een smartfone overweg kunnen. Veel dingen moeten tegenwoordig digitaal geregeld worden. Voor de bovengenoemde groep is er dan meestal geen budget voor een laptop zodat ik dan help. Meestal gaan de laptops gratis weg, behalve als er dure componenten zijn vervangen. Ik koop tegenwoordig iets groter in wat onderdelen betreft, dan blijft het betaal-

BBQ seizoen van start!

(H)eerlijk vlees van eigen Limousine runderen
New BBQ pakketje:
- Beefburger 2 stuks
- Ribeye 450gr.
- Runderschnitzel gemarineerd 300gr.
Nu voor € 19,95

ACTIE
Houtskool & briketten van Echt Goed, nu met gratis aanmaakblokjes!

DCM meststoffen voor moestuin, sierplanten en gazon!

VaderdagTIP!
Bij ons kunt u zelf een streekpakket samen stellen met fantastische producten uit Zuid-Limburg!

Last van ongedierte in uw tuin?
Wij helpen u graag!

Kippenvoer gemengd graan zonder gerst voor **€ 14,-**

Banketbakkersroom van Custers voor de aardbeenvlaai, bij ons verkrijgbaar!

Openingstijden:
Di. t/m vr. 09:00 tot 17:30
Zaterdag 09:00 tot 16:00
Zo. en ma. gesloten



DE LANDWINKEL

dier, hobby, huis & tuin

baar. Bovendien werk ik gratis. Er zijn op dit moment al een kleine 80 laptops de deur uit gegaan. Een woord van dank is hier op zijn plaats voor al die aardige mensen die hun oudere laptop gratis doneerden, alleen door jullie kan ik dit fantastische werk blijven doen. Omdat de vraag naar laptops onverminderd hoog is, zeker als het nieuwe schooljaar voor de deur staat, doe ik een oproep: **heeft u nog een oudere laptop waar u niets meer mee doet?** Deze kunt U aan mijn project doneeren. Ten eerste helpt U hiermee een grote groep mensen en, ook

niet onbelangrijk, U helpt mee aan een circulair project, om de rem te zetten op de weggooi cultuur. U kunt mij benaderen via email, whatsapp of telefonisch. Ik verwijder altijd de harde schijven uit de toestellen, waarna ze worden vernietigd. Als U dat wilt, dan haal ik de laptops bij U op, U mag ze ook brengen, de koffie staat altijd klaar!
Jan Arnts
Klaasvelderweg 41
6295 AH Lemiers
tel./whatsapp 06 53840077
email: j.arnts@home.nl

Sport



Nieuws WDZ

Nacompetitie

Het eerste elftal is als negende geëindigd in de competitie. De teams op plek 12 en 13 zijn rechtstreeks gedegradeerd. De teams op de plaatsen 9, 10 en 11 spelen een nacompetitie om klassebehoud. WDZ is voor de eerste ronde vrijgesteld en speelt in de tweede rond tegen SVME uit Mariadorp-Eijsden. De wedstrijd is vastgesteld op zondagmiddag 11 juni om 14.30 uur op het Sportpark Neerhaagerbos. Datum en tijdstip onder voorbehoud, kan mogelijk nog wijzigen.

Kampioen

De WDZ JO9 heeft alle wedstrijden gewonnen in de voorjaarsreeks en mag zich dan ook kampioen noemen. Dit feit werd uitbundig gevierd op zaterdag 27 mei. Begonnen werd met een wedstrijd tegen de ouders, waarnaar het gezelschap naar Termaar toog voor de barbecue en een frisse duik in het zwembad.

Nationaal voetbalweekend

Komend weekend staat helemaal in het teken van voetbal en Oranje. Op vrijdag beginnen we met de actie van de KNVB:



“Toon je club in je dorp”. Met WDZ outfit laten de leden zich zien in het dorp en omgeving. Op zaterdag gaan we verder met het inmiddels befaamde Oranjefestival voor alle kids uit het dorp van bambini t/m JO13. En op zondag sluiten we af met een 4-4 toernooi voor alle leden, maar ook niet-leden. Je mag gerust met een familie-team komen, maar ook vrienden- of buurtteam. We sluiten af met een lunch voor alle deelnemers en supporters. Kijk op www.vvwdz.nl voor meer informatie en inschrijven.

Programma

Zondag 11 juni
1e: WDZ - SVME 14.30u.

Uitslagen

Donderdag 1 juni
4e: WDZ - KVC Oranje 0-2

Zondag 4 juni

5e: WDZ - Rood Groen LVC'01

Nieuws SV Sijpeveld

Uitslagen:

1e: UOW'02 - SV Sijpeveld 3-1
3e: ST SVS/ZW'19 - Rood Groen 2-0
VR1: ST SVS/Sc'25 - LHC 4-2

Nieuws SJO ESB'19

Uitslagen:

JO17-1: SJO ESB'19 - SCG 1-4
JO19-1: SJO ESB'19 - Walram 3-3
JO12-2: SJO ESB'19 - RKHSV 1-0

Programma:

Zaterdag 10 juni:
MO17-1: SJO ESB'19 - SV Budel 12.00

Nieuws Bc 'De Kroon' Sijpeveld

3e Competitie ronde.

De laatste competitieronde van het seizoen 2022/2023 is ten einde met de navolgende uitslagen. Op de maandag in de A-lijn eindigden op plek 1. Guus Houben-Luc van Leeuwen, 2. Theo Lenaers-Pierre Senden, 3. Wim Cremers-Piet Trompetter. In de B-lijn was plek 1 voor Henny Seerden-Huub van Mill, 2. Ulli Kohl-Hans van der Elsen, 3. Gerry Zimmermanns-Jo Weijers. Deze paren promoveren naar de A. Op de donderdag in de A-lijn eindigden op plek 1. Jos Ruyl-Jo Vanwersch, 2. Guus en Karin Houben, 3. Pierre Senden-Jean Kusters. In de B-lijn was plek 1 voor Riet Brouwers-Annie Schlenter, 2. Bets Gigase-Ria van Meijgaarden, 3. Janny Dirrichs-Ellie Merkens. Ook deze paren promoveren naar de A.

Pinksterdrive.

Op de Pinksterdrive werd ook in twee lijnen gespeeld met het volgende resultaat. In de A-lijn werden 1. Sylvia Engelen-Frans van Helmond, 2. Francien Keulen-Toos Kalle, 3. Annethil Vaessen-Mia Schoenmakers. In de B-lijn werden 1. Annie Frijns-Erica Merckx, 2. Mia Loo-Willy Oostveen, 3. Els Coolegem-Jos Creuels.

Nimaro Grassere succesvol in Amsterdam



VAALS - Nimaro Grassere heeft 2x een eerste prijs behaald bij het Nederlands Jeugdkampioenschap schonevrijen te Amsterdam. Zowel op de 3 meter plank (foto links) als op de 1 meter plank (foto rechts) kwam zij met ruime voorsprong als beste uit de bus. Nimaro (dochter van Ed en echtgenote Grassere en woonachtig in Vaals) sport bij sv Neptun 1910 in Aachen.

ZijActief Mechelen

Voordat de zomervakantie begint zal Zij Actief Mechelen nog een bezoek brengen aan Varkenshoederij “Kuusj” in Mechelen op woensdag 28 juni. De dames worden om 18.00 uur verwacht bij “Kuusj”, Hilleshaagerweg 47A in Mechelen. We starten met een welkomstdrankje en een kleine rondleiding in het bedrijf. Vervolgens wordt er gestart met de barbecue. De kosten voor deze barbecue zijn € 25,- per persoon inclusief het welkomstdrankje. De overige consumpties zitten niet bij de prijs inbegrepen. Dames van Zij Actief Mechelen die willen deelnemen kunnen zich voor 20 juni opgeven bij Petra Cox via mail: cox-senden@hetnet.nl

Kerk- & familieberichten



EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 10 juni

19.00 uur: Sacramentsdag

Voor alle kinderen in de wereld

Zondag 11 juni

9.00 uur: Vertrek Sacramentsprocessie naar Piepert. Gest. H. mis ter ere van het Allerheiligst Sacrament. Ouders Hamers-Bex Leike Debie en José Broers-Spierts (nms. Grachtstraat). Joep en Billa Schreuders-Aarts (nms. buurt). Jacob en Lena Schreuders-Aarts

Maandag 12 juni

19.00 uur: H. Hart van Jezus Gest. H. mis ter ere van het H. Hart van Jezus

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 11 juni is er om 10:00 uur een viering in de toe-

ristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Ferdinand Borger uit Amsterdam. Het orgel wordt gespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen in de basisschoolleeftijd. Tevens is er om 10.00 uur een viering in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Agnes Hana uit Landgraaf. Deze dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/2022>

Mededeling

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 06 2028 0345, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

HOLSET

Parochie St. Lambertus

Enige en algemene kennisgeving

*Slaap maar zacht.
Het licht van de ster,
zal over je waken.
En wij zijn nooit ver.*

Wij hebben afscheid genomen van mienge lieve maan, onze allerleefste pap, onze jowwe sjweierpap, onze allerleefste opa en trotse groot opa,

Piet Habets

* 2 september 1931 + 30 mei 2023

echtgenoot van

Maria Habets-Starmans

Carin † en John
Guido †
Dennis en Gül

Philine en Hub
Michelle, Gideon en Rune
Ivo

Kerkstraat 29
6351 GG Bocholtz

We hebben in kleine kring afscheid genomen van onze lieve Piet.

Bijzonder woord van dank aan de huisarts Eveline Hazelaar en het zorgteam van Meander.

Zondag 11 juni

11.15 uur gezongen H.Mis.

Wiel Huis

LEMIERS

Parochie St. Catharina

Zaterdag 10 juni

18.00 uur H.Mis. Jaardst. v.

Jozef Pleijers en tevens v. Annie Pleijers-Cruz.

Dinsdag 13 juni

19.00 uur H.Mis

Mededelingen

Astrid Thewissen, tel. 043-3065088 of email naar ca.thewissen@gmail.com.
NL65 RABO 0152 5966 66 of
NL50 INGB 0001 0446 83 t.n.v.
St.Catharinakerk-gezinsbijdrage

Er zijn geen tranen en woorden genoeg
voor ons verdriet nu wij,
geheel onverwachts jouw leven moeten loslaten.
In ons leven houden wij jou met liefde vast.

Jan Bertram

* 17 juli 1951 + 29 mei 2023

echtgenoot van

Corrie van Wagenveld

Corrie Bertram-van Wagenveld

Anita en Giel
Frank, Michael

Nicole en Leon
Dylan, Bruce

Kruisbroedersstraat 19
6351 LW Bocholtz

De afscheidsdienst heeft inmiddels plaats gevonden.

Uninvited he hither came,
And without leave departed hence;
E'en as he came, just so went he,
What grounds are here for agony?
From the *Pali Tipitaka*.

Lucas Melle Bruyn

* 26-5-1946 + 28-5-2023

echtgenoot van

Marion Troia

Bocholtz: Marion Bruyn-Troia

Boyke 🐾

Groeneboord 46
6351 EE Bocholtz

De crematie heeft in stilte plaats gevonden op donderdag 1 juni.

Mogen alle goede herinneringen aan Lucas blijven inspireren en zijn nagedachtenis bewaard blijven.

MAMELIS

Abdij Sint-Benedictusberg

Dagelijks gezongen Hoogmis om 9:30 uur en Vespers om 17 uur (op donderdagen om 18:00 uur). Alle diensten zijn bij te wonen maar ook te volgen via kerkdienstgemist.nl

Donderdag 8 juni:

Sacramentsdag, Hoogfeest. Gelezen Mis in de Crypte na de Lauden. Hoogmis als op Zondag met Sacramentsprocessie (door de kloostertuin, indien het weer het toelaat). Uitstelling en aanbidding van het Allerheiligste in de abdijkerk, van de Hoogmis tot aan de Vespers. Noon 14:00 uur, Vespers met Lof 17:00 uur. Actuele informatie, gebedstijden, contactinformatie en bereikbaarheidstijden zie www.benedictusberg.nl. Biechtgelegenheid op verzoek. Abdij Sint-Benedictusberg, Mamelis 39, 6295 NA Lemiers. Telefoon: 043-3061353. E-mail: abdijs@benedictusberg.nl.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Donderdag 8 juni

19.00 uur H. Mis.

Zondag 11 juni

9.00 uur, H. Mis en aansluitend sacramentsprocessie. Start processie rond 9.45 uur.

Mededeling

Misintenties drie weken van

tevooren opgeven aan het parochiekantoor van "cluster Morgenster", Wezelderweg 14, 6287 AM Eys. Telefoon 043-4511243 of mail h.agatha.eys@hetnet.nl. Uw kerkbijdrage of misintentie kunt u overmaken op NL18 RABO 0132 2925 99 t.n.v. R.K. Parochie H. Dionysius Nijswiller.

VAALS

Parochie H. Paulus

Donderdag 8 juni:

SACRAMENTS DAG (Fronleichnam)

8.30 uur H. Mis voor de vrede

Vrijdag 9 juni:

19.00 uur Avondmis voor Toon Hijdendaal

Zaterdag 10 juni:

18.30 uur Avondmis voor de ouders Alfons Dresse-Mertens/ voor de ouders Wiel en Miets Haenen-Kohnen als jaardienst/ voor Lucia Breuer-Ahn

Zondag 11 juni:

SACRAMENTS ZONDAG

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie

11.15 uur H. Mis voor Tiny Rombach-Meesters als zeswekendienst/ voor Fer Frings als gest. jaardienst/ voor de ouders Mommer-van Weersch als gest. jaardienst/ voor de ouders Jeuf en Louise Bodelier-Nijssen als gest. jaardienst/ voor de ouders Felix en Maria Kremer-Douven en zoon Felix als gest. jaardienst

Maandag 12 juni:

19.00 uur Avondmis voor dierbare overledenen

Dinsdag 13 juni:

H. ANTONIUS VAN PADUA

Hij werd geboren eind 12e eeuw in Portugal. Op jonge leeftijd was hij begeistert door het religieuze leven en wilde als martelaar sterven in Afrika, maar God besliste anders. Door ziekte kwam hij noodgedwongen in Italië terecht en een ontmoeting met de heilige Franciscus gaf de doorslag om minderbroeder en priester te worden. Hij was een groot preek-talent en hielp daardoor velen op hun geloofsweg. Hij wordt bijzonder vereerd als de patroon van verloren zaken.

8.30 uur H. Mis tot bijzondere intentie

Woensdag 14 juni:

H. LIDWINA. Zij is de heilige van Schiedam. Haar leven was getekend door lijden, ziekte en kwalen. Maar zij leerde gaandeweg haar ziekbed haar lijden te delen met het lijden van Christus en leefde 26 jaar alleen van de heilige communie.

19.00 uur Avondmis voor hen aan wie niemand meer denkt
Donderdag 15 juni:

8.30 uur H. Mis voor de vrede

Parochiekroniek:

OVERLEDEN: Nico Bindels, Aan de Ververij 42, in de leeftijd van

69 jaar. Moge hij rusten in vrede!
GEDOOPT: Leonard, zoon van de ouders Deniz Heidmann en Anna Brakonier, Massenbachhausen (Dld)
AKOLIETEN: zaterdag 10 juni: Eva Krout / zondag 11.15 uur: Miquel Jacobi en Milan Lux
Zondag 18 juni: Processiezondag in Vaals!

VIJLEN

Parochie St. Martinus

Donderdag 8 juni

19.00 uur H.Mis v. Maria Scheepers-Schins (verjaardag).
Zondag 11 juni
SACRAMENTS DAG
9.00 uur H.Mis -m.m.v. gemengd zangkoor St. Gregorius, waarna SACRAMENTSPROCESSIE

Donderdag 15 juni

19.00 uur H.Mis als gest. jrdst. v. ouders Hubert Brauers en Maria Maas, dochters Tiny en Tilla, schoonzoon Henri en schoondochter Lucie en kleinzoon John.

Mededeling

Voor het bestellen van H.Missen kunt u in Vijlen terecht op de pastorie op dinsdag tussen 18.00 en 19.00 uur en op vrijdag tussen 11.00 en 12.00 uur, tel. nr. 3061500. Pastoor Schuffelers 06-20663417. e-mail: pastoor schuffelers@hotmail.com
Mailadres parochie:

Luisteren en Genieten
van het

KERKELIJK ZANGKOOR
Harmonia
o.l.v. Jean Lardinois

Speciale Repetitie



vrijdag 9 juni
19.00h tot 21.00h
St. Remigiuskerk
Simpelveld



*Beetje bij beetje moesten wij je verlaten
We konden niet meer met je praten
Die blik, de stilte, dat deed vaak zeer
De man, vader en opa van vroeger was je niet meer
We zagen wel je stil verdriet
Maar helpen konden we je niet*

Jo van de Weijer

☆ 6 april 1946 † 30 mei 2023

echtgenoot van

Marian van de Weijer-Frankort

Bocholtz: Suzanne en Ivo
Sem, Lieke

Partij: Eric en Nicol
Shania, Vinny

Familie van de Weijer
Familie Frankort

Kloosterstraat 115, 6369 AB Simpelveld

Het afscheid heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Een bijzonder woord van dank aan alle medewerkers en vrijwilligers van groepswooning 'de Eekhoorn' te Simpelveld voor de liefdevolle steun en verzorging.



Verdrietig, maar vooral opgelucht voor haar, nemen we afscheid van onze (schoon)moeder en oma

Ria Michielsen-Schlenter

* 7 mei 1937 (Epen) † 2 juni 2023 (Mechelen)

echtgenote van
René Michielsen †

IJlst,	Austerlitz,
Ad & Andrea Michielsen	Cécile Michielsen
Aldo & Lisanne	Casper
Judith & Jeroen	Linn
Irma	Ids
	Kyra

Correspondentieadres:
Familie Michielsen
Houbiersstraat 24
6369 CC Simpelveld

Ria is te bezoeken tot en met donderdag 8 juni in het mortuarium Simpelveld, Schilterstraat 1, dagelijks open van 18.00 uur tot 18.45 uur.

Vrijdag 9 juni om 11.00 uur is de uitvaartdienst in de St. Remigiuskerk te Simpelveld, Pastoriestraat 2. Vanaf 10.30 uur is daar gelegenheid tot condoleren.

Met bijzonder veel dank aan alle medewerkers van zorgcentrum Langedael, locatie Heerenhof te Mechelen voor de goede zorgen tot het laatst. Een warmer bad kon ze niet krijgen.

Zij die geen rouwkaart hebben ontvangen, gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

st.martinusparochievijlen@ziggo.nl

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 11 juni

11.00 uur H. Mis

Voor de parochie

Woensdag 14 juni

9.00 uur H. Mis
Voor de parochie

Zondag 18 juni

9.00 uur H. Mis

Aansluitend de Processie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie.

Bedroefd en toch dankbaar dat aan zijn lijden nu een einde is gekomen, delen wij u mede dat na een kortstondig verblijf in Zorgcentrum Vroenhof, zacht en kalm van ons is heengegaan mijn broer, onze schoonbroer, oom en neef

Leo van de Laar

* 21 augustus 1936 † 4 juni 2023

echtgenoot van
Gerda van de Laar-Geerarts †

Familie van de Laar
Familie Geerarts

Correspondentieadres:
Kaalheidersteenweg 272
6467 AH Kerkrade

De afscheidsdienst wordt gehouden op zaterdag 10 juni om 11.00 uur in de aula van het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10.

U kunt persoonlijk afscheid nemen in het mortuarium te Simpelveld, Schilterstraat 1, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen rouwbrief hebben ontvangen, gelieve deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

WITTEM

Klooster Wittem

Zaterdag 10 juni

19.00 uur: Kringviering van woord en gebed: geen intenties.

Zondag 11 juni

Sacramentsdag
9.00 uur: geen intenties;
11.00 uur: overl. Dora Vloet; jaardienst Lenie Bodelier-Wintjens en dochter Helmie; uit dankbaarheid voor een 50-jarig huwelijk;

18.00 uur: geen intenties.

Dinsdag 13 juni

8.00 uur: geen intenties.

Donderdag 15 juni

8.00 uur: geen intenties.

Zaterdag 17 juni

19.00 uur: Kringviering van woord en gebed: geen intenties.

Route Sacramentsprocessie Vijlen

VIJLEN - We lopen via de Vijlenberg richting Mamelisserweg naar de Oude Trichterweg en dan van Renessestraat. Vervolgens Pastoor Schleidenstraat richting Pastorijweg alwaar bij de kruising het rustaltaar staat. Hierna gaan we richting "De Koel" alwaar de processie wordt ontbonden middels de zegen met het H.Sacrament.

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Word bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad d'r Troebadoer in

SIMPELVELD of **VAALS**

zijn wij op zoek naar jou!

Bezorging op dins- of woensdag | Goede verdiensten!

info@weekbladtroebadoer.nl | 06 1986 8816

Volgende uitgave van d'r Troebadoer:
Dinsdag 13 juni

Aanleveren persberichten/advertenties voor **vrijdag 9 juni** voor 17.00 uur.

Aanleveren overlidjensadvertenties voor **zondag 11 juni** voor 18.00 uur.



SIMPELVELD

Stoom Vrijmarkt

200 kramen
van kerk
tot station



Gratis entree



Zondag 11 juni
van 11.00 tot 18.00 uur



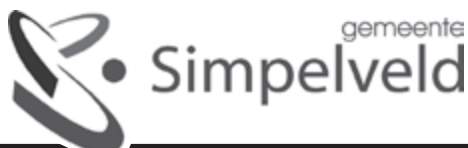
Rabobank

www.stoomvrijmarkt.nl

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
 Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
 Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
 (spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2023
 week 23



Vorige week woensdag opende wethouder Andrea Ernes de tentoonstelling *Siebold's Dreams* in Museum de Schat van Simpelveld. De tentoonstelling is een totaalinstallatie van kunstenaarsduo Marta Volkova en Slava Shevelenko, ft. Marente de Moor. Nieuwsgierig naar de tentoonstelling? U kunt hem tot 1 oktober bezoeken van dinsdag tot en met zondag. Kijk voor meer informatie op de website van het museum: www.deschatvansimpelveld.nl.

Geef uw mening over de toegang tot zorg en de kwaliteit van zorgaanbieders in Simpelveld

De gemeente heeft als taak inwoners te helpen als zij hulp nodig hebben. We onderzoeken één keer per jaar of we dit op een goede manier doen. Wij willen van u weten of de toegang tot zorg goed geregeld is én of we met de kwaliteit van zorgaanbieders op de goede weg zijn. U kunt ons daarbij helpen door uw ervaring(en) met ons te delen. Uw ervaring is een belangrijke bron van informatie om de ondersteuning aan inwoners te verbeteren.

Heeft u in 2022 voor het eerst hulp ontvangen?

Heeft u in 2022 voor het eerst van deze hulp gebruikt gemaakt en bijvoorbeeld ondersteuning ontvangen op het gebied van maatschappelijke ondersteuning (Wmo) of via Jeugd en Gezin? Dan ontvangt u binnenkort een uitnodiging om deel te nemen aan een klantonderzoek (vragenlijst) via MAGIS marketing & research. Deze vragenlijst invullen kan tot 11 juni. Het duurt ongeveer 5 tot 10 minuten.

Heeft u geen uitnodiging ontvangen maar vindt u het wel belangrijk om uw mening en/of ervaringen te delen, dan horen wij dit ook graag van u!

U kunt ons mailen via zorgloket@simpelveld.nl voor Wmo en jeugdengезin@simpelveld.nl voor opmerkingen over jeugdhulp. Mail ons enkel uw naam en telefoonnummer als u het fijner vindt uw opmerking (telefonisch) te bespreken. Wij nemen dan contact met u op. Alvast hartelijk dank!



Bekendmaking jaarstukken 2022

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat de jaarstukken 2022 met bijbehorende stukken aan de raad zijn aangeboden. De raadsvergadering is op 6 juli 2023. De jaarstukken 2022 en de bijbehorende stukken liggen ter inzage in het gemeentehuis. Wilt u zelf een exemplaar van de jaarstukken, dan kunt u een mail sturen naar info@simpelveld.nl. Of u haalt een papieren versie in het gemeentehuis. De prijs hiervoor bedraagt € 30,55.

• Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44
Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen
Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44
Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

• Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Onderhoud aan je cv-ketel?

Voorkom koolmonoxidevergiftiging!





• Openingstijden klantcontactcentrum

U bent van harte welkom in het gemeentehuis aan de Markt 1 in Simpelveld.

Op maandagochtend kunt u zonder afspraak bij ons terecht voor het regelen van uw zaken met de gemeente. Voor het afhalen van bijvoorbeeld een reisdocument, rijbewijs of blauwe vuilniszakken heeft u geen afspraak nodig, hiervoor kunt u tijdens de openingstijden altijd terecht.

U kunt een afspraak inplannen via de agenda op de website. Of neem telefonisch contact met ons op. Ons telefoonnummer is **045-544 83 83**.

Wij zijn open op:

maandag 08:30 - 12:30 uur

dinsdag 08:30 - 12:30 uur

woensdag 08:30 - 12:30 uur en 13:30 - 19:00 uur

donderdag 08:30 - 12:30 uur

vrijdag 08:30 - 12:30 uur

• Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

• Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

• Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar:
telefoon **06 - 38 75 75 41** of jeugdengezin@simpelveld.nl

• Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website www.simpelveld.nl en klikt op "klachten".

• Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar overlast@simpelveld.nl.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen airco-unit
Locatie: Pannisserweide 32,
6369 GW te Simpelveld
Datum ontvangst: 27 mei 2023
Dossiernummer: Z2023-00000111
- Voor: nieuwbouw
26 appartementen
Locatie: Markt 11,
6369 AH te Simpelveld
Datum ontvangst: 30 mei 2023
Dossiernummer: Z2023-00000113

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: gevelisolatie en gevelopeningen
- Locatie: Plateweg 12, 6351 JT te Bocholtz
- Verzenddatum: 30 mei 2023
- Dossiernummer: 2022-045427

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met in-

gang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van

het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor de volgende evenementen vergunning is verleend:

- Voor: Openluchtconcert Open Air
- Datum: 25-06-2023
- Locatie: kruising Vroenhofstraat/ Irmstraat te Simpelveld
- Verzenddatum: 31-05-2023
- Dossiernummer: Z2023-00000104

De stukken liggen vanaf verzenddatum ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd vanaf de verzenddatum.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de

beslissing;

- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
 - onderteken het bezwaarschrift.
- Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen

bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschied-

den door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam	geboortedatum	datum uitschrijving	datum zienswijze
* Morozov, R	20-04-1991	31-05-2023	29-06-2023

Indien wij uiterlijk datum zienswijze geen reactie hebben ontvangen, schrijven wij de bovenstaande personen uit naar "Vertrokken met onbekende bestemming".

Staat uw naam hierboven of weet u waar bovenstaande personen verblijven, neem dan contact op met de gemeente Simpelveld via tel.nr.: 045-5448383 of mail info@simpelveld.nl



Bezoekadres:
Von Clermontplein 15, 6291 AT Vaals
Postadres:
Postbus 450 6290 AL Vaals

✉ info@vaals.nl
🌐 www.vaals.nl
☎ 043 - 306 85 68
📘 facebook.com/gemvaals

Openingstijden KCC
Maandag t/m donderdag van
09.00-17.00u op afspraak.

Vrije inloop:
Dinsdag van 9.00 - 14.00 uur
Donderdag van 17.00-19.00 uur
Meer info: www.vaals.nl/contact

Vragen over Werk en Inkomen
Sociale Zaken Maastricht Heuvelland

☎ 14043 (geen netnummer)
☎ (buitenland): +31 43 350 40 40
🌐 www.socialezaken-mh.nl

Bezoek Gouverneur Emile Roemer aan de gemeente Vaals



Op donderdag 1 juni mochten we Emile Roemer, Gouverneur van de Provincie Limburg ontvangen in onze gemeente. Hij ging in gesprek met het college van burgemeester en wethouders en raadsleden.

Maar daarnaast was hij vooral zeer geïnteresseerd in de vele initiatieven die vanuit de gemeenschap op gang komen. Hij luisterde met aandacht naar betrokken inwoners bij het project Aan de Noot. Zij vertelden over de initiatieven en projecten die de leefbaarheid verbeteren. Er werd

ook stilgestaan bij de Regio Deal en de plannen van de gemeente en Krijtland Wonen om het leven in de wijk prettiger te maken en het opknappen en verduurzamen van woningen. In het Bloemendalpark vertelden inwoners over plannen om het park meer tot leven te brengen.

Emile Roemer zag vooral dat de gemeente Vaals een dubbele opdracht heeft. Aan de ene kant het toerisme, de recreatie en de natuur, maar aan de andere kant een stevige sociaal maatschappelijke opgave, die

vergelijkbaar is met grotere gemeentes. Voor deze opgave heeft de gemeente Vaals partners nodig en de Provincie is er daar een van.

Verder werd ook een rondrit gemaakt langs diverse aandachtspunten en ontwikkelingen in de kernen Vaals, Vijlen en Lemiers en ook het buitengebied. Het bezoek werd afgesloten op het hoogste punt op Nederlands grondgebied, het Drielandenpunt.

Activiteiten voor kinderen, het hele jaar door

Een tweetal mensen zijn ontzettend enthousiast over een initiatief waar zij zich voor willen inzetten. Zij willen namelijk het hele jaar door leuke kinderactiviteiten organiseren en daar hebben zij hulp bij nodig!

Of het nu gaat om de laatste schooldag, een sinterklaasintocht, paasactiviteiten of een feestelijke Koningsdag, men wil ervoor zorgen dat kinderen in onze gemeente altijd iets hebben om naar uit te kijken.

Maar zij kunnen dit niet alleen. Ben jij degene die deze enthousiaste

initiatiefnemers wil helpen en vind je het leuk om mee te organiseren en samen de handen uit de mouwen te steken?

Of je nu jong of oud bent, ervaring hebt met het organiseren van evenementen of niet, jouw inzet en enthousiasme is wat telt. Samen kunnen we ervoor zorgen dat deze dagen voor de kinderen gevuld zijn met plezier, avontuur en onvergetelijke herinneringen!

Wil je helpen met het organiseren van activiteiten? Neem dan contact op via jongvaals@gmail.com.



Nationale Ombudsman noemt aanpak WijVaals als voorbeeld bij het aanbieden van het jaarverslag 2022 aan de Tweede Kamer



In het indrukwekkende betoog van de Nationale Ombudsman in de Tweede Kamer, hield Reinier van Zutphen de overheid een spiegel voor met deze rake woorden: "Herstel van vertrouwen begint met een overheid die zich betrouwbaar toont. Als u meer vertrouwd wil worden moet u vertrouwen geven".

De totale toespraak duurde een kwartier. Aan het einde geeft De Nationale Ombudsman een aantal goede voorbeelden. De aanpak van het team WijVaals werd daarbij genoemd en de Nationale Ombudsman adviseerde om te gaan kijken bij de gemeente Vaals. Deze eervolle vermelding in de Tweede Kamer door Reinier van Zutphen is een opsteker voor het sociaal domein van onze gemeente.

Start verkoopprocedure 3 bouw kavels in het plan Vijlen Zuid Oost fase 2

Op 5 juni 2023 is de verkoopprocedure van 3 bouw kavels in het plan Vijlen Zuid Oost fase 2 gestart. De volledige verkoopdocumentatie van de bouw kavels is op www.vaals.nl en www.voc-vastgoed.nl te vinden.

Het plan richt zich op een gebied ten zuidoosten van en aangrenzend aan de kern van Vijlen (gemeente Vaals) op circa 500 meter van de Heilige Martinus kerk in het centrum van het dorp. Het plangebied is gelegen in het verlengde van de Pater Gelissenstraat en ten oosten van de woonbebouwing aan de Vijlenberg. De 3 bouw kavels zijn ontsloten en gelegen aan de Vijlenberg.

Verkoopprocedure

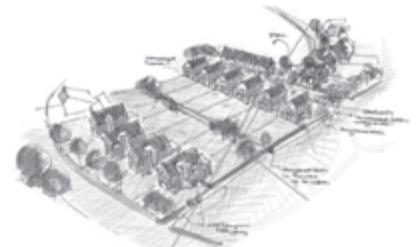
De verkoopdocumentatie is beschikbaar en te downloaden tot 19 juni 2023 om 17.00uur. Als u na het doornemen van de verkoopdocumentatie een bouw kavel wilt kopen in Vijlen Zuid Oost fase 2, verzoeken wij u om het inschrijfformulier uiterlijk op maandag 3 juli om 17.00 uur ingevuld bij de notaris aan te leveren. Hiermee schrijft u zich officieel en onherroepelijk in voor één bouw kavel van uw voorkeur. Het betreffende formulier zit bij de verkoopdocumentatie.

Loting

Op uiterlijk 10 juli 2023 ontvangt u een bevestiging van inschrijving van de notaris. Dit is nog geen

toewijzing. Op 17 juli 2023 vindt de loting door de notaris plaats. Iedere inschrijver wordt binnen één week na de loting door het notariskantoor geïnformeerd over de uitkomst van de loting.

Op de hoogte worden gehouden van dit project? Schrijft u zich dan in voor de nieuwsbrief op www.voc-vastgoed.nl



Inspirerende netwerkbijeenkomst 'Gezond Leven in Vaals

Op donderdag 25 mei heeft in Zaal Bergzicht in Vijlen een bijeenkomst van het netwerk 'Gezond leven in Vaals' plaatsgevonden. We kijken terug op een inspirerende netwerkbijeenkomst.

Ruim 50 netwerkpartners gingen in groepjes met elkaar in gesprek over het thema: "Gelijke kansen, samen het verschil maken".

Gezond, veilig en kansrijk opgroeien en je talenten kunnen ontdekken, ontplooiën en benutten op een manier die bij je past. Ongeacht je omstandigheden, je levensfase, waar je wieg heeft gestaan of de buurt waar je woont.

De afgelopen jaren groeit het brede besef dat niet iedereen dezelfde kansen en mogelijkheden heeft. Tijdens de netwerkbijeenkomst nam Michelle Korbmacher ons mee in haar verhaal. We ontdekten waar we samen kansen zien, om op onze lokale schaal en met elkaar, het verschil te maken en een steentje bijdragen aan meer gelijke kansen in onze gemeente. Sandra Heeren tekende het verslag.

In het najaar krijgt deze bijeenkomst een vervolg. Bent u geïnteresseerd in het netwerk of in de uitkomsten van deze bijeenkomst? Stuur dan een mail naar netwerkbijeenkomst@vaals.nl





Twee uur gratis parkeren in parkeergarage Vaals

Sinds 1 januari 2023 kunnen inwoners en bezoekers de eerste twee uur gratis parkeren in de gemeentelijke parkeergarage in Vaals (onder de Albert Heijn). Parkeer je langer dan twee uur in de

parkeergarage? Dan begint het tarief pas te lopen na afloop van die twee uur.

Deze parkeergarage heeft twee etages. De inrit naar deck -2 is ongeveer twintig meter verderop.

Samen voor een schoner Vaals

Zwerfafval is een groot probleem in Nederland en staat hoog op de lijst van ergernissen. Het veroorzaakt een rommelig straatbeeld en is schadelijk voor dieren en het milieu.

Wil je ook graag een steentje bijdragen aan een schoon Vaals?

Wil je ook graag een steentje bijdragen aan een schoon Vaals?

De gemeente denkt graag met je mee en kan jouw initiatief ondersteunen door schoonmaak materialen beschikbaar te stellen of het verzamelde zwerfafval op te halen. En het hele jaar door kun je als ZAPper (Zwerf-Afval-Pakker) aan de slag, waarbij je tijdens wandelingen of ommetjes zwerfafval helpt opruimen. Wil je

meewerken aan een schonere omgeving?

Neem dan contact op met de gemeente voor meer informatie door een e-mail te sturen naar a.kirpenstein@vaals.nl.

Programma 3Heuvelland vanaf maandag 5 juni

Dagelijks op de even uren, tussen 18 en 24 uur op alle uren.

Memorial Day 2023

Voor het eerst na 2 coronajaren weer naar de Amerikaanse begraafplaats in Margraten, om daar een impressie te maken van de herdenkingsceremonie in de middag.

Schuttersfeest Mheer

Kasteel Mheer stond in het teken van het 256ste schuttersfeest van de Zuidlimburgse Schuttersbond. Niet zomaar een schuttersfeest, want een groots gebeuren met zo'n 20 schutterijen, waaronder koninklijke schutterij St. Sebastianus uit Gronsveld. Die verlaat doorgaans zelden het eigen dorp. Of toch wel?

't Broenkgeveul

In de aanloop naar de Bronk in Eijsden organiseerde de Stichting

Petrus Wolfs een kunstwandeling in de dorpskern langs locaties met muziek, kunst, foto's en curiosa rondom het thema Bronk. Dit allemaal om in de stemming te komen voor de aanstaande Bronk van 11 juni. Wij maakten een sfeerreportage en peilden wat dat nu precies is, Broekgeveul in Eijsden..

Met de trein maar dan anders

De Miljoenenlijn in Zuid-Limburg is nog steeds "berijdbaar". Dat gebeurt nog met veel passie en energie, zonder stroom maar met stoom. Maar het hele project is meer dan een nostalgische treinrit. Je kunt op station Simpelveld een rondleiding volgen, een tour achter de schermen doen en verpozen op het terras met uitzicht op het hele emplacement. Op een aantal

dagen kun je met een trein of een treinbus (...) meereizen. Het hele verhaal over deze spoorlijn en het traject dat de verschillende locomotieven afleggen, kun je lezen op miljoenenlijn.nl

Muziek uit de regio

Marleen Rutten – 'Moog 't veur altied zomer zeen'

Kijk of luister...

Op de website www.3heuvelland.nl Daar kunt u ook terecht voor

- het luisteren of terugluisteren van de radioprogramma's
- het kijken of terugkijken van het televisieprogramma

De social media zijn YouTube, Facebook, Instagram / 3heuvelland Luister naar radio 3Heuvelland op 105.8 (Maasdal), 107.2 (Heuvelland) of Ziggo-digitaal.

Elke vrijdag de nieuwsbrief in je mailbox!

Op de hoogte blijven van wat er allemaal speelt in de gemeente Vaals?

Meld u dan aan voor onze wekelijkse nieuwsbrief op www.vaals.nl/nieuwsbrief



Nog twee enthousiaste chauffeurs gezocht voor ANWB AutoMaatje!

Rijd jij graag auto, heb je een auto én ben je graag onder de mensen? Meld je dan aan als chauffeur voor ANWB AutoMaatje.

Een deel van de inwoners in de gemeente Vaals is niet zo mobiel en heeft weinig mogelijkheden voor goed vervoer. Geen vervoer betekent bijvoorbeeld dat je vaak moet thuisblijven, niet kunt meedoen aan activiteiten of moeilijk bij een huisarts komt. Met ANWB AutoMaatje komen zij weer onder de mensen.

ANWB AutoMaatje koppelt vrijwillige chauffeurs aan minder mobiele inwoners in onze gemeente die bijvoorbeeld naar de huisarts willen, naar de kapper of supermarkt of gezellig op familiebezoek. De chauffeur haalt de buurtgenoot thuis op en brengt hem of haar naar de plek



van bestemming en weer terug. Meedoen wordt zo een stuk makkelijker.

Meer informatie

Wil je meer weten over wat het betekent om vrijwillige chauffeur te

worden? Of wil je je al direct aanmelden? Neem dan contact op met Diana Al of Maurice Möllenbeck van de gemeente Vaals. Zij zijn bereikbaar op telefoonnummer 06-1852 3146 of via e-mail: automaatjevaals@gmail.com

Bekendmakingen gemeente Vaals

De volledige bekendmakingen en informatie over het maken van bezwaar vindt u op www.officielebekendmakingen.nl of op www.vaals.nl/bekendmakingen.

Berichten over uw buurt

Wilt u op de hoogte blijven van alle plannen en besluiten bij u in de buurt? Meldt u zich dan aan voor de gratis e-mailservice of zoek direct in berichten over uw buurt op www.overheid.nl/berichten-over-uw-buurt

Aanvragen omgevingsvergunning

Omschrijving	Locatie
Wijzigen van een eerder verleende omgevingsvergunning m.b.t. aanpassing in/uitrit	Bergweide 127, Vaals
Verbouwen van het kantoor en woonhuispand	Kerkstraat 33, Vaals
Wijzigen van een ingang	Vijlenberg 60-60a, Vijlen

Verleende vergunning voor het exploiteren van een horecabedrijf

Ingevolge de bepalingen van de Algemene wet bestuursrecht wordt bekend gemaakt, dat de Burgemeester heeft besloten:

- vergunning te verlenen voor het exploiteren van een horecabedrijf in de inrichting Vaalsbroek 14, 6291 NH Vaals (besluit 31 mei 2023, verzonden 31 mei 2023).

Tegen genoemd(e) besluit(en) kunnen belanghebbenden die hierdoor rechtstreeks in hun belang zijn getroffen een bezwaarschrift indienen bij het bestuursorgaan dat het besluit heeft genomen.

Voor het indienen van een bezwaarschrift gelden de volgende termijnen:

1. Als geen verzenddatum is vermeld, binnen 6 weken na deze bekendmaking
2. Als een verzenddatum is vermeld, binnen 6 weken na verzending van het besluit.

Tevens kunnen belanghebbenden de president van de Rechtbank Limburg, team Bestuursrecht (Postbus 950, 6040 AZ Roermond) verzoeken een voorlopige voorziening (waaronder is begrepen schorsing) te treffen. Deze besluiten liggen voor iedereen gedurende de termijn dat bezwaren kunnen worden ingediend tijdens de openingsuren van het gemeentehuis ter inzage bij het Klant Contact Centrum. Iedereen kan tegen vergoeding van de (leges)kosten een afschrift van de besluiten krijgen.